



San Diego County
Air Pollution
Control District

Clean Air for All

TÌM HIỂU KHU VỰC KHÔNG KHÍ

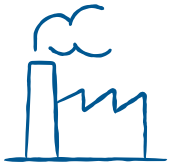


của Quý Vị

Tập sách nhỏ này cho biết tổng quát về cơ quan điều quản ô nhiễm không khí, chánh yếu là Khu Vực Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận San Diego (San Diego County Air Pollution Control District, hay SDAPCD). Tập sách giải thích vai trò của nhiều phân ban khác nhau của SDAPCD, cách báo cáo quan tâm phẩm chất không khí và biện hộ cho không khí sạch hơn tại địa phương.

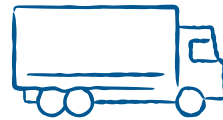
Ai Quản Lý Ô Nhiễm Không Khí?

Có nhiều loại ô nhiễm không khí.
Cuốn sách nhỏ này sẽ tập trung vào hai loại.



Nguồn cố định

Những nguồn này cố định và bao gồm nhà máy, nhà máy điện, nhà máy lọc dầu và trạm xăng.



Nguồn di động

Đây là những nguồn chuyển động, như xe hơi, xe tải, máy cắt cỏ, máy bay và máy xây cất.

Cấp liên bang



Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (Environmental Protection Agency, hay EPA).

- Thiết lập tiêu chuẩn chất lượng không khí đối với các chất ô nhiễm được coi là có hại cho con người và môi trường
- Nghiên cứu ảnh hưởng của ô nhiễm không khí đến sức khỏe và môi trường
- Theo dõi nguồn ô nhiễm di động đi qua ranh giới tiểu bang (như xe lửa, máy bay và tàu thuyền)

Cấp tiểu bang



Hội Đồng Tài Nguyên Không Khí California (California Air Resources Board, hay CARB)

- Có thể thực thi các tiêu chuẩn ô nhiễm không khí nghiêm ngặt hơn chính quyền liên bang
- Điều quản xe cộ và nhiên liệu
- Nghiên cứu ảnh hưởng của ô nhiễm và sử dụng khoa học để tìm ra giải pháp
- Theo dõi và điều quản nguồn ô nhiễm di động (xe hơi, xe tải và một số tàu thuyền)

Cấp địa phương



Khu Vực Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận San Diego Control District

- Là một trong 35 khu vực kiểm soát ô nhiễm không khí tại địa phương trên khắp California
- Giám sát việc lập kế hoạch, giám sát và cấp phép chất lượng không khí cho các nguồn cố định và các nguồn trên toàn khu vực như sản phẩm tiêu dùng
- Phục vụ hơn 3 triệu người ở Quận San Diego

Ai tham gia Hội Đồng **Quản Trị của SDAPCD?**

Hội Đồng Quản Trị của SDAPCD hướng dẫn, lập chánh sách và phê duyệt các kế hoạch để giúp đáp ứng các quy định của liên bang và tiểu bang. Hội Đồng gồm có:



Hai người giám thị của quận

một trong số họ đại diện cho
SDAPCD về CARB



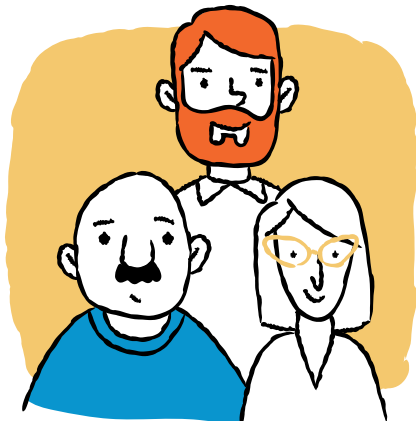
Năm thành viên hội đồng thành phố

mỗi thành viên đến từ một thành phố
trong một trong năm quận giám sát



Một thị trưởng hoặc hội viên hội đồng

thành phố từ Thành phố San Diego



Ba hội viên công chúng

bao gồm một chuyên gia sức khỏe công
cộng, một đại diện công lý môi trường và một
chuyên gia kỹ thuật về ô nhiễm không khí

SDAPCD

làm những gì?

Khu Kiểm soát Ô nhiễm Không khí San Diego được tổ chức thành nhiều phân ban, mỗi phân ban có vai trò khác nhau:



Kỹ thuật và giấy phép

Duyệt xét đơn cho phép xin từ doanh nghiệp có thể phát thải chất ô nhiễm để bảo đảm họ đáp ứng quy định. Họ theo dõi ô nhiễm từ những nguồn này, quản lý chương trình Điểm Nóng Không Khí Độc Hại (Air Toxics Hot Spots) (thông báo cho công chúng về những rủi ro tiềm ẩn) và lập ra sách lược để giảm nguy cơ.

Tài trợ và khuyến khích

Quản lý chương trình tài trợ để giảm ô nhiễm không khí, chủ yếu từ những nguồn di động. Họ cấp quỹ để giúp doanh nghiệp thay thế thiết bị cũ, làm ô nhiễm, sử dụng động cơ diesel bằng những lựa chọn sạch hơn cho không khí, như xe tải không phát thải (điện) hoặc gần như không phát thải, thiết bị xây cất bên ngoài đường, máy kéo và xe buýt trường học.



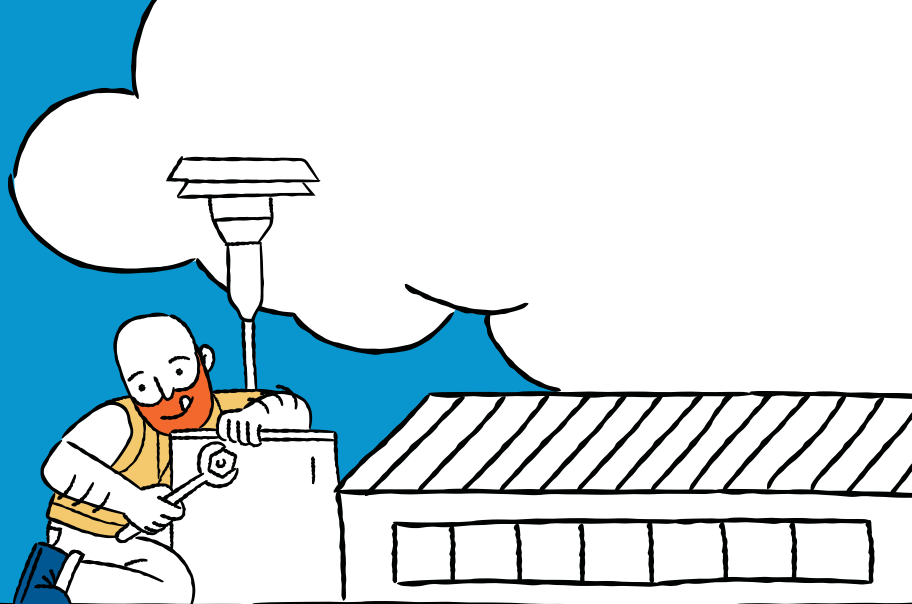
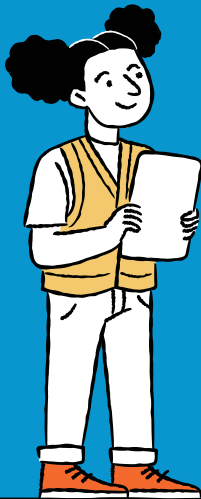
Dịch vụ hỗ trợ kinh doanh và hành chính

Hỗ trợ hoạt động thông qua cố vấn pháp lý, chính phủ và quan hệ công chúng, nguồn nhân lực, hoạt động hành chính hội đồng quản trị, quản lý tài chính, kế toán và công nghệ thông tin, v.v.



Dịch vụ theo dõi và kỹ thuật

Liên tục theo dõi phẩm chất không khí trên toàn quận, ghi lại dữ liệu ô nhiễm không khí, dự báo và khuyến cáo trong nhiều hoạt động như khói từ cháy rừng hoặc mùi hôi nồng nặc.



Văn Phòng Công Lý Môi Trường (Office of Environment Justice)

Làm việc với các cộng đồng bị ảnh hưởng nặng nề bởi ô nhiễm không khí thông qua tiếp cận, Chương trình Bảo vệ Không khí Cộng đồng và Đối tác Công lý Môi trường để cùng phát triển và thực hiện các chiến lược cải thiện chất lượng không khí. OEJ cũng hỗ trợ các Bộ phận tại SDAPCD với hướng dẫn và nguồn lực để cộng đồng tham gia và tích hợp các nguyên tắc và thực tiễn công bằng môi trường trong hoạt động và ra quyết định.

Lập chương trình và quy tắc

Lập ra chương trình phẩm chất không khí và phối hợp với cơ quan khác để bảo đảm không khí sạch. Họ cũng lập ra và cập nhật quy tắc để giảm phát thải, tổ chức hội thảo để bàn về những quy tắc mới với cộng đồng.

Tuân hành

Bảo đảm doanh nghiệp tuân theo những điều kiện và quy định về giấy phép. Nhân viên kiểm tra cả địa điểm được cấp phép và không được phép và điều tra khiếu nại của cộng đồng. Khi phát hiện vi phạm, SDAPCD sẽ thông báo và có thể phạt vạ. Phân ban này cũng huấn luyện để giúp nhiều ngành tuân theo quy tắc.





Những Câu Chuyện Thành Công *về Cộng Đồng*

Thung Lũng Tijuana River

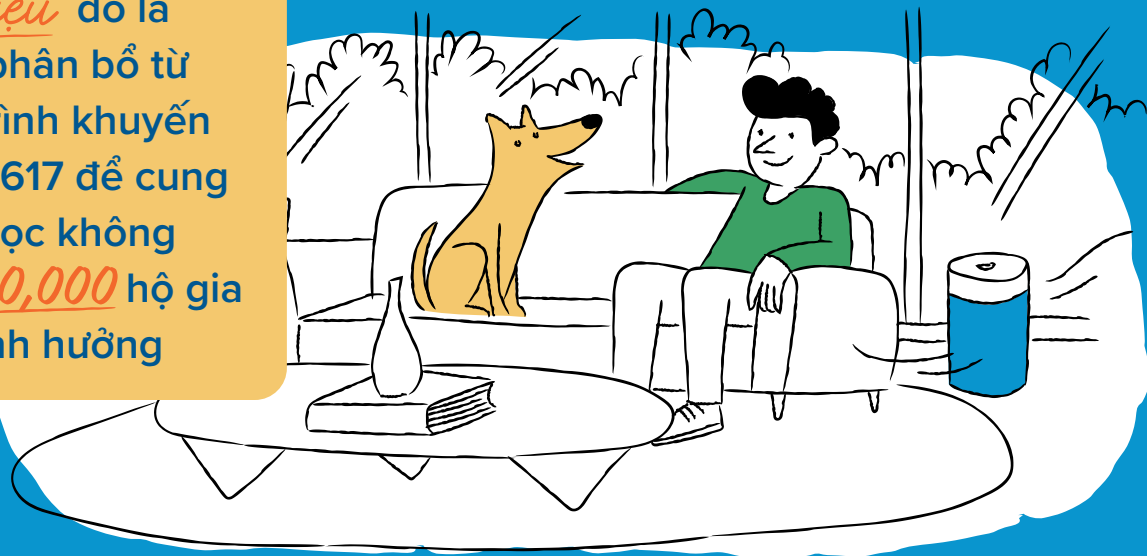
Vào mùa hè năm 2024, dòng nước thải lớn chảy xuyên biên giới cùng với cơ sở hạ tầng thanh thải kém nước đã tạo ra một cuộc khủng hoảng môi trường ảnh hưởng đến phẩm chất không khí, nước và đất ở thung lũng Tijuana River. Điều này làm tăng đáng kể khí hydro sunfua và mùi hôi khó chịu cho cư dân ở Vịnh Nam San Diego.

Trong hơn hai tháng mùa hè, SDAPCD đã nhận hơn 2,000 khiếu nại từ cư dân. Để ứng phó với sự kiện quan trọng này và hàng trăm khiếu nại từ cộng đồng lân cận, SDAPCD đã tiến hành các cuộc điều tra thường xuyên và từ những phát hiện của mình đã ban hành nhiều Thông báo vi phạm (NOV)

cho Ủy ban Biên giới và Nước quốc tế Hoa Kỳ (IBWC) và nhà thầu của họ với cáo buộc vi phạm gây phiền toái công cộng do mùi hôi. Ngoài ra, SDAPCD đã tăng cường nỗ lực thu thập dữ liệu hydro sunfua bằng cách khai triển một số máy theo dõi không khí tiêu chuẩn, ghi lại xu hướng và chỉ số hydro sunfua hàng giờ để cung cấp cho cộng đồng hướng dẫn quan trọng về mức độ tiếp xúc.

Cuối cùng, SDAPCD đã nhận được sự chấp thuận của Ủy ban Tài nguyên Không khí California (CARB) để sử dụng 2.7 triệu đô la từ chương trình ưu đãi AB 617 để mua và phân phối máy lọc không khí cho 10,000 hộ gia đình bị ảnh hưởng.

\$2.7 triệu đô la đã được phân bổ từ chương trình khuyến khích AB 617 để cung cấp máy lọc không khí cho **10,000** hộ gia đình bị ảnh hưởng





Cộng đồng Barrio Logan

Sau đại dịch COVID, một doanh nghiệp biến dầu ăn từ hơn 3.000 nhà hàng trong khu vực và chế biến nó thành nhiên liệu diesel carbon thấp (còn được gọi là nhiên liệu sinh học) bắt đầu phát triển hoạt động của mình ở Barrio Logan. Cư dân cộng đồng nhận thấy rằng có mùi độc hại được tạo ra từ quá trình sản xuất nhiên liệu sinh học. Theo báo cáo địa phương, “Mùi hôi thối quá tệ đến nỗi cư dân địa phương cho biết họ phải trốn trong nhà rồi đóng chặt cửa sổ và cửa ra vào nhưng vẫn không thể ngăn mùi hôi thối.”

Cư dân cộng đồng, được tổ chức bởi một tổ chức cộng đồng địa phương là Liên Minh Sức Khỏe Môi Trường, đã bắt đầu thu thập kiến nghị yêu cầu phải làm nhiều hơn nữa để giảm cư dân tiếp xúc với mùi hôi thối và nêu rõ tác động đến cộng đồng dân cư gần kề. Từ tháng

11 năm 2021 đến tháng 10 năm 2023, cư dân đã gửi nhiều khiếu nại về chất lượng không khí tới SDAPCD. Để ứng phó, SDAPCD đã tiến hành điều tra khiếu nại hàng tuần và ban hành một số Thông báo vi phạm gây phiền toái công cộng. Năm 2022, SDAPCD đã đệ đơn lên Hội đồng xét xử quận để xin lệnh giảm thiểu, nhằm mục đích thiết lập các điều kiện thực thi bổ sung để giảm mùi ảnh hưởng đến cộng đồng Barrio Logan. Đơn đã được chấp thuận và yêu cầu cơ sở lắp đặt và vận hành hệ thống kiểm soát mùi, được thiết kế để giảm thiểu mùi đã báo cáo. Sau khi lắp đặt hệ thống, SDAPCD tiếp tục điều tra để đảm bảo hiệu quả của hệ thống. Do đó, Quận đã đệ đơn sửa đổi lệnh giảm thiểu để mở rộng phạm vi, tăng cường hơn nữa các chiến lược giảm mùi. Những hành động này đã dẫn đến những thay đổi đáng kể trong hoạt động và giảm đáng kể mùi trong cộng đồng².

Hành động cần thực hiện

✓ Báo Cáo Quan Tâm về Phẩm Chất Không Khí

Quý vị có thể báo cáo quan tâm đến Khu Kiểm soát Ô nhiễm Không khí San Diego, bất cứ lúc nào và mỗi ngày trong tuần:



Email
apcdcomp@sdapcd.org



Điện thoại
(858) 586-2650



Ứng dụng
di động.

Phải cho biết những thông tin chi tiết sau đây:

- Tên, địa chỉ và số điện thoại của quý vị.
- Thời gian và ngày xảy ra vấn đề và vấn đề có đang tiếp tục xảy ra không.
- Loại vấn đề (khói, bụi, mùi, v.v...).
- Nguồn hoặc hoạt động là nguyên nhân của vấn đề, nếu biết.
causing the issue, if known.



Tải về ứng dụng di động

Sử dụng ứng dụng miễn phí của Khu Kiểm soát Ô nhiễm Không khí San Diego để báo cáo quan tâm.

Tải xuống
tại đây hoặc
quét mã QR.





Cách tham gia

Quý vị có thể tham gia bằng cách tham dự hội thảo của Khu Kiểm soát Ô nhiễm Không khí San Diego (SDAPCD) về lập quy tắc, ngân sách và chương trình phẩm chất. Nếu có vấn đề về phẩm chất không khí trong cộng đồng của quý vị, hãy khuyến khích người láng giềng báo cáo qua ứng dụng hoặc gọi đến SDAPCD. Các ý tưởng biện hộ khác bao gồm:

- Tham gia với các cơ quan công quyền và các quan chức được bầu.
- Cung cấp ý kiến công khai tại các cuộc họp SDAPCD.
- Đăng lên mạng xã hội, nói chuyện với phương tiện truyền thông địa phương hoặc viết bài bình luận.

BẢNG SDAPCD

Tham gia buổi họp của hội đồng

Tham gia trực tiếp vào quá trình ra quyết định với Hội đồng Khu Kiểm soát Ô nhiễm Không khí Quận San Diego.

LẬP QUY TẮC

Tham Gia Hội Thảo Lập Quy Tắc

Giúp định ra quy tắc để giảm ô nhiễm.

LẬP CHƯƠNG TRÌNH PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ

Tham Gia Lập Chương Trình Phẩm Chất Không Khí

Cho biết ý tưởng về giảm ô nhiễm. (tức là Chiến lược chất lượng không khí khu vực)

TÀI CHÁNH

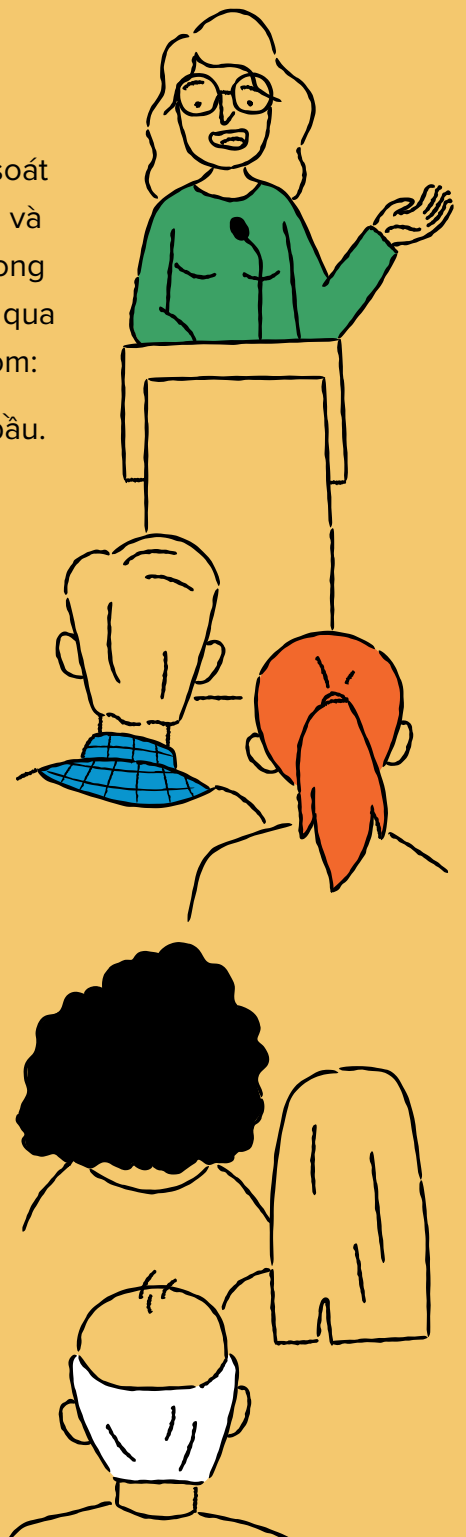
Ảnh Hưởng đến Ưu Tiên Ngân Sách

Chia sẻ các ưu tiên về chất lượng không khí của bạn để giúp định hình ngân sách và tìm hiểu cách phân bổ kinh phí.

ỦY BAN HƯỚNG DẪN CỘNG ĐỒNG

Tham Gia Ủy Ban Hướng Dẫn Cộng Đồng

Nếu quý vị sống ở khu vực Portside hoặc Biên Giới Quốc Tế, tham gia Chương Trình Bảo Vệ Không Khí cho Cộng Đồng (AB 617).



Để biết thêm thông tin, hãy truy cập:

www.sdapcd.org



Đăng ký danh sách email của chúng tôi để cập nhật và theo dõi chúng tôi trên phương tiện truyền thông xã hội.



Xây dựng sự tham gia của cộng đồng



1. LẬP NHÓM CỦA QUÝ VỊ

- Lập danh sách những người và nhóm có thể giúp đỡ. Bao gồm những người có kỹ năng, độ tuổi và giáo dục khác nhau.
- Tìm hiểu người trong nhóm và tìm ra mục tiêu chung.
- Quy định thời gian họp thường xuyên và cho biết rõ mong muốn của nhóm.
- Giao vai trò dựa trên ưu điểm của mọi người, như nghiên cứu, ghi chép, nói hoặc tổ chức.



4. CHO BIẾT THÔNG TIN

- Lập ra hệ thống để mọi người cập nhật tiến độ của dự án.
- Sử dụng cách thông tin hiệu quả nhất cho cộng đồng của quý vị, như gọi tờ rơi, gọi điện thoại, tin nhắn văn bản, điện thư (email), truyền thông xã hội, v.v...
- Thu hút thanh thiếu niên luôn có mặt tích cực trên trực tuyến.



5. LẬP RA VÀ HÀNH ĐỘNG

- Bạn sẽ thực hiện những hành động nào và làm thế nào (tức là đưa ra lời khai công khai tại một cuộc họp công khai, phản đối, viết một bài bình luận, xin chữ ký của hàng xóm để ký vào một bản kiến nghị, v.v.).
- Viết ra chương trình hành động với nhiều bước, mốc thời gian và nhiệm vụ rõ ràng.
- Bảo đảm chương trình có sự hỗ trợ của cộng đồng và kết quả rõ ràng.
- Sử dụng phản hồi của cộng đồng để xây dựng kế hoạch của bạn và bao gồm các cột mốc nhỏ để nhanh chóng giành chiến thắng.
- Kỷ niệm thành công và thường xuyên cho biết tiến độ.



6. PHÁT TRIỂN NGƯỜI LÃNH ĐẠO

- Nêu bật kỹ năng của người trong cộng đồng và khen ngợi công việc của họ.
- Truyền cảm hứng cho người khác bằng cách cho thấy tiến bộ thực sự và tinh thần làm việc nhóm.



2. HIỂU CỘNG ĐỒNG CỦA QUÝ VỊ

- Mời người trong cộng đồng quan tâm tham gia.
- Phân tích ưu điểm, khó khăn và cơ hội của cộng đồng quý vị.
- Ai là các nhà lãnh đạo và đối tác tiềm năng (tức là các quan chức được bầu, lãnh đạo cộng đồng, các tổ chức cộng đồng, v.v.) trong và ngoài cộng đồng.
- Tìm cách để cư dân có thể giúp đẩy mạnh những nỗ lực biện hộ.



3. LẬP CHƯƠNG TRÌNH BIỆN HỘ

- Biết những vấn đề ưu tiên về phẩm chất không khí trong cộng đồng quý vị.
- Cho biết mục tiêu rõ ràng để cải tiến phẩm chất không khí và sức khỏe cộng đồng.
- Xác định những cơ quan công quyền và quan chức dân cử nào có thẩm quyền và trách nhiệm giải quyết vấn đề.

Tham khảo

Thông tin này đã được điều chỉnh từ nguồn sau:

Quận San Diego. (ngày 18 tháng Tám, 2016). Sổ Tay Người Tham Gia Học Viện Lãnh Đạo Cư Dân. Trích từ Sống Tốt ở San Diego (Live Well San Diego): [HYPERLINK "https://www.livewellsd.org/home/showpublisheddocument/222/637957368583270000"](https://www.livewellsd.org/home/showpublisheddocument/222/637957368583270000)

- 1 KPBS. (Ngày 20 tháng Mười, 2023). Môi trường – Nhà máy Barrio Logan ngừng hoạt động sản xuất diesel sinh học, việc này gây nhiều bàn cãi. Trích từ KPBS: HYPERLINK “<https://www.kpbs.org/news/environment/2023/10/20/controversial-barrio-logan-plant-stopping-biodiesel-operations>”
- 2 TUYÊN BỐ TỔ TỤNG HỘI ĐỒNG ĐIỀU TRẦN KHU KIỂM SOÁT Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ QUẬN SAN DIEGO Cuộc họp thường kỳ, Thứ Năm, Tháng Sáu 22, 2023 HYPERLINK “<https://www.sdapcd.org/content/dam/sdapcd/documents/hearing-board/sop/2023-sop/06-22-23/06.22.23%20SOP%20Final.pdf>” APCD Letterhead jan/feb/march 2021 only

Dự án này được Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (United States Environmental Protection Agency) tài trợ toàn bộ hoặc một phần theo thỏa thuận hỗ trợ 5C—98T90601 – 0 cho Khu Vực Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí San Diego. Nội dung của tài liệu này không nhất thiết cho biết quan điểm và chính sách của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường, và EPA cũng không xác nhận tên thương mại hay khuyến cáo sử dụng các sản phẩm thương mại nói đến trong tài liệu này.

Giới thiệu

Quận San Diego Kiểm soát ô nhiễm không khí, Văn phòng Công lý Môi trường

Khu Vực Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận San Diego (San Diego County Air Pollution Control District, hay SDAPCD) là cơ quan đứng đầu thúc đẩy Đối Tác Công Lý Môi Trường.

SDAPCD là cơ quan địa phương có trách nhiệm theo dõi và điều quản phẩm chất không khí tại Quận San Diego. Cơ quan này giám sát ô nhiễm từ các nguồn cố định như nhà máy, trạm xăng và bãi chôn rác.

Văn phòng Công lý Môi trường SDAPCD (OEJ) hợp tác với các cộng đồng bị ảnh hưởng nặng nề bởi ô nhiễm không khí để cùng phát triển và thực hiện các chiến lược cải thiện chất lượng không khí.



San Diego County
Air Pollution Control District

airinfo@sdapcd.org
(858) 586-2600

10124 Old Grove Rd.
San Diego, CA 92131

✕ /sdapcd

f /SDAPCD

▶ /SanDiegoCountyAPCD

in /san-diego-air-pollution

📷 @sdapcd